



第16回夏祭 (スウェーデン公園・6月20日)

広
報

とらべつ

7

1999
7月1日発行

No.550

花が咲き誇る美しい街

その街には 花を愛し 育てる優しい人たちが暮らす

各家庭の花の楽しみ方も変わってきたようです。車から自転車に乗り替えて市街地を回って見ると、道路に面した場所に花を飾っている家庭が昨年も増して増えているのに気付きます。

「庭」といえば、従来からオンコなどの松類やシャクナゲなどの低木が植えられ、その庭木や塀に囲まれた一角に植え込み式の花壇があるのが一般的で、家族や訪れた人が木や花を觀賞できる造り方でした。

しかし、町内でもここ数年、花を移動できる様々な容器に寄せ植えし、庭や住宅周辺を思い思いに飾る家庭が目につきます。

その飾り方も、街を行き交う人にも見える玄関先や塀ぎわに置いたり、周りからも良く見えるベランダ周辺に釣り下げするなど、何気なくそばを歩いている人も楽しめるように飾ってくれるのです。

また、飾り方もそれぞれ個性的で、アーチやラティス(格子の仕切り)、真っ白に塗装された木製フェンスなども設置しながら、しゃれた木樽や木製プランターなどに寄せ植えするのです。

このほか、「ベランダガーデン」といって、マンションなどに住んでいて庭や花壇のスペースがない家庭でも、ベランダ一杯に花を飾る家庭も増えつつあります。

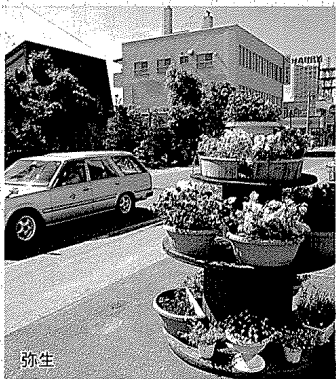
一方、商店街の店先や道路を花で飾る運動も定着してきました。市街地中心部の商店街でつくる「本通り振興会」や「中央通り会」で

は、インパチエンスなどを植えたコンテナを店先に置いたり、街灯にハンギングバスケットを取りつけて商店街を彩ります。

また、北栄町地区やスウェーデン大通(太美駅前通り)沿線の植樹マスなどにも、地域の人たちによって植えられたマリーゴールドなどが可憐に咲き誇り、道行く人の心を和ませます。



北栄町



弥生



白樺町

「花の写真コン」受賞作品

「当別花と緑の町創造推進協議会」が昨年、花のある風景をテーマに公募した写真コンテストで、最優秀賞の金賞を受賞した磯石靖克さん(僧侶・28歳・高岡)の作品。白樺公園から、後方に当別駅舎を入れた作品でタイトルは「黄昏の駅」。



出荷額は4年連続全道一 切り花生産も盛んな当別町

郊外を車で走ると切り花栽培の大型ビニールハウスが目につきます。国道275号を札幌方向に走り、対雁から藤岱地区に入って間もなくすると、左側に切り花の無人販売所がありました。

中田耕市さんの販売所です。車を止めて中をのぞいてみました。中にはたくさんツボミをつけたユリ科のマルコポーロなどが大きな容器に差し込まれています。わざわざ札幌市から来たと話す主婦からは、「安いのが嬉しいですね。」と花を抱きかかえます。隣の選花場では、パートの女性が早朝採花されたユリの選別作業をしています。

中田さんはユリを主に約3.6ha栽培する純花生産農家で、昨年は約35万本を出荷した町内でも規模が大きい農家。住宅に近い約8aの大型ハウスでは、7月まで出荷が続くユリの花が林立し



ます。
当別町には合計110戸が加入する「当別花卉生産組合」と「西当別花卉生産組合」の2つの生産組合があります。昨年はデルフィニウムやユリなどを中心に約1千万本が全国に出荷され、出荷額では全道一を誇る花の産地でもあります。

街を花で飾る取り組みも定着 みんなではぐくむ花のまち

切り花生産の拡大とともに、町内では花を生活の中に取り入れる人たちが増えました。日本古来の「生け花」のほか、しゃれた藤のカゴや器に思いのままに生ける「フラワーアレンジメント」も静かなブームになっています。

また、花で飾られた美しい住宅街と言えは恵庭市の恵み野地区が有名ですが、同市では約40年前、「郷土を花いっぱい・緑いっぱい」を合い言葉

に7人の市民が「花いっぱい文化協会」を結成。今では町内会や学校・企業など100を超え、団体やサークルが加盟しているそうです。
当別町でも花を愛する人同士のサークルができたり、各種団体が主催のガーデニング講習会が開かれるなど、「花いっぱい文化のまち」を意識した取り組みが広がっています。



町内で撮影の写真募集

「町勢要覧」登載用写真

テーマ

- (1)季節感あふれる夏・秋・冬の風景写真。
- (2)イベントや祭りなど活気ある町民参加の催事
- (3)潤いと憩いを感じられる町民のくらしや町並み

フィルム 極力リバーサルフィルム（カラーズライド用）を使用のこと。

応募方法 ネガとサービス版プリント。

応募期限 2月末日

活用 町発行の平成11年度版町勢要覧（広報冊子）に登載し紹介

詳細 役場企画課広報聴係
☎3～3069

花の写真コンテスト

ガーデニングなど「花のまち・当別」をイメージする写真。（写真コンのほかガーデニングコンテストも実施します。）

詳細 7月初旬に新聞折込のチラシでお知らせ

主催 当別花と緑の町創造推進協議会

事務局＝役場企画課 ☎3～3042

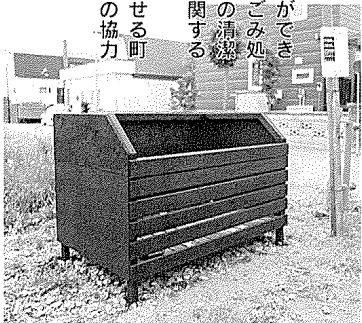
観光写真コンテスト

町観光協会主催の「観光写真コンテスト」を実施中です。詳細は本誌12ページをご覧ください。

ごみステーションを清潔に 分別と安全な収集・処理にも協力を

町は、清潔・衛生的で快適な生活ができるように、またクリーンで効果的なごみ処理を進めるため、ごみステーションの清潔保持と家庭廃棄物の排出方法などに関する決まり（要綱）を定めました。

清潔で美しく、明るく快適に暮らせる町づくりを進めるため、皆さんの一層の協力をお願いいたします。



「ごみステーション」とは……
家庭ごみの排出・収集のため、収集日に一時的に保管する場所です。ですから、収集指定日以外はごみを出してはいけません。

ステーションの設置……

(1)町内会が地域の利用者と協議し、町の承認を受けた場合に設置できます。ただし、設置により交通障害などの恐れがある市街地に限り、個別排出が認められます。

ステーションの設置基準……

(1)100mに2～3カ所、または10～20帯に1カ所。
(2)場所は車道に面した空き地、また

は通行に支障のない歩道など。
(3)表示板は町が作成し、町内会で設置していただきます。
(4)囲いや置台などを設置する場合は町内会が行ってください。
経費の一部を「町保健衛生会」が助成していますので、事務局（役場保健衛生係）に問い合わせください。

町の責任と義務……

収集が安全・円滑・衛生的に行われるよう努め、減量化・再利用化やステーションの清潔保持などに関し、町内会や住民の指導を行います。また、収集日や分別方法を記載

した「ゴミ収集カレンダー」を全世帯に配布し、収集が適正に行われるように努めます。

皆さんの責任と義務……

「ゴミ収集カレンダー」に記載されている排出日時や分別方法を守っていただくとともに、減量・再利用、資源化やステーションの清潔保持などに努めてください。

ステーションへの出し方……

ごみは袋などに入れ、午前6時から8時まで（冬季は除雪後）に出してください。他地区のステーションに出してはいけません。

危険なごみの出し方……

収集や処理時にけがや出火・爆発などの恐れがあります。
(1)竹串などの厚紙に包む。
(2)スプレー缶、カセットコンロ用ガスボンベなどは使い切った後、火の気ない所で釘やドライヤーで穴を開けてガスを抜く。
(3)煙草の吸い殻は水をかけ、ガスライターは完全に使い切る。
(4)割れたガラスや食器、刃物などは、「燃えないごみ」とは別の透明な袋か買物袋などに入れ、大きな字で「キケン」と表示する。

(5)蛍光管や電球は、購入時のパッケージ（紙の筒）には入れずにそのまま出す。蛍光管などが付いたままの蛍光灯や電気スタンドは「粗大ゴミ」

に出す。

(6)シンナーや家庭用塗料などの容器は完全に使い切って出す。残った塗料は取り出し、紙に包んで「燃やせるゴミ」に出す。

(7)石油ストーブは、灯油を抜き「粗大ごみ」に出す。

(8)18リットルの灯油ポリタンクやガソリン缶は、中味を完全に切り切り「燃えないごみ」に出す。
大量にごみが出る時……
引越しなど一時的に大量のごみが出る時は、分別し衛生センターへ個人等で持ち込みください。

処理困難なごみ処理は……

北石狩衛生センター（処理施設では、25型以上のテレビ、250リットル以上の冷蔵庫、スプリングベッド・マット、ピアノなどは処理できません。購入先に引き取ってもらうか処理業者に依頼してください。業者は役場に問い合わせください。）

産業廃棄物は出せません……

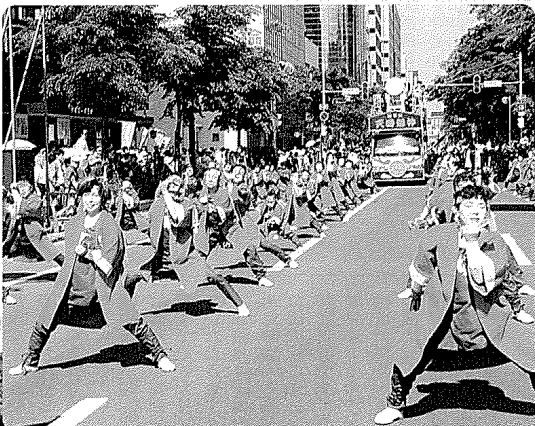
タイヤ・廃油・オートバイ・農機具・温床用ビニール・骨材・90リットル以上のホームタンク・大型ボイラー・ドラム缶などは産業廃棄物です。処理は産業廃棄物処理業者に依頼してください。

相談と問い合わせ

役場住民課保健衛生係
☎3～2503

猛暑も加勢！ ヨサコイに2チーム乱舞

札幌市の北・大通りをステージに、エネルギーに舞う「当別 YOSAKOI おどり隊=写真右」と、初出場の「夢創造集団 Who to me」。5丁目から10丁目までのパレード形式で、先導の地方車からハイテンポのオリジナル曲が大音量で流される中、当別おどり隊は70人、Who to meは34人が乱舞、沿道に陣取った観衆を魅了しました。このほか、それぞれ市内6カ所の特設ステージでも熱狂的な踊りを披露しました。
(6月12日)



ゴールへ スタート・ダッシュ

徒競走でスタート・ダッシュする西当別小学校(児童数690名)の1年生。開会式では工藤時泰校長が、「練習の成果を演技・競技・応援で発揮してください。」と激励。この日は好天に恵まれ、グラウンド外周の父母席ではビデオカメラで我が子を写す帽子姿のお父さんや日傘を差したお母さんらが、たくましく成長した子供たちに声援を送っていました。
(6月6日)



16年間の思い出ありがとう

「山菜を食べて長生きしてください。」と、青山中央中学校の全校児童・生徒3人が町立長寿園(太美町)を訪れ、フキ54kgとウド76kgをプレゼント。山菜はこの日、学校から数キロ離れた二番川で採ったもの。同園から花をプレゼントされたのをきっかけに昭和59年から続く交流で、小学校入学以来参加している梅村朋奈さん(中学3年)は、「閉校のため今年が最後です。たくさんの思い出ありがとう。」とお礼を述べました。その後、先生が撮ったビデオで山菜採りの様子も紹介しました。
(6月5日)



本場 レクサンド市の祭りを再現 ス・ヒルスで「夏至祭」

町や当別・レクサンド都市交流協会などの共催で開かれた「第16回夏至祭」。真夏の到来を喜ぶ北欧の伝統的な祭りで、姉妹都市・レクサンド市との文化交流の一つ。会場のスウェーデン交流センター(ス・ヒルス)などには約9,000人が訪れました。本場の夏至祭が再現される夏至柱(マイストング)の立ち上げでは、熊谷一紀さん(41歳・弥生)の「オー、ヘイ!」の掛け声で、長さ約10メートルの白樺の柱が12人の町民によって立ち上げられました。この後、夏至柱を囲んでフォークダンスが行われ、スウェーデン人や親子らが踊りの輪を広げました。交流センターの前庭やガラス工房、隣接のスウェーデン公園などでは、スウェーデンガラスや当別産の切り花・鉢花などが販売されたほか、ガラスやフラワーアレンジメントの製作体験、当別高校生などによるコンサートが開かれました。
(6月20日)



マイストングの立ち上げ



ガラスの製作体験



コンサート



フラワーアレンジメントの製作体験

国保 年金

Q & A

国民健康保険

Q 国民健康保険について教えてください。

A 国民健康保険には、職場の健康保険などの加入者とその扶養家族、および生活保護者以外の全ての人が加入し、保険税を納付しなければなりません。

また、保険税の納付書は、世帯主が国保の納税義務者になるため、たとえ世帯主が国保の加入者でなくとも、世帯内に国保に加入している人がいれば、世帯主宛に納付書が送付されます。

なお、税額は世帯内の国保加入者のみを対象に算出されます。

保険税は、世帯単位で決められ、次の4項目の合計が1年間の保険額になります。

- (1) 所得割額
- 平成10年中の所得に一定税率(1年度は10%)を乗じた額
- (2) 資産割額
- 土地や建物の資産税額に一定税率(1年度は60%)を乗じた額

(3) 平等割額

各世帯ごと均一に課せられる額(1年度は16,000円)

(4) 均等割額

各世帯の国保加入者1人につき定額で課せられる額(1年度は16,000円)

なお、1年度の最高課税額(賦課限度額)は48万円です。保険税の算出方法・算出額は、国保の運営状況により各市町村で異なります。

■保険税の納期内納付に協力

1年度の保険税は、7月から12月までの6カ月(6期)で納付していただきます。

保険税は、国などの補助金とともに皆さんが病院にかかったときの医療費の支払いに充てられる大切な財源です。国保財政を健全に運営するため、納期内納付にご協力ください。

また、保険税の納付には、安心して便利な口座振替をお勧めします。なお、災害など特別な事情により納期内に保険税が納められない場合は早めに役場税務課徴収係(☎332332)に相談ください。

年金

Q 私は昭和20年生まれの主婦で、夫は20年以上厚生年金に加入しています。

A 昭和61年3月以前、私はどの年金にも加入していませんでしたが、昭和61年4月以降は国民年金の第3号被保険者です。私の年金額はどのように決まっていますか。

A 3月31日以前は国民年金に任意加入とされていたため、加入していなかった場合、その期間は「合算対象期間」として妻の受給資格期間(原則25年)に算入されます。しかし、「合算対象期間」は年金額に反映されません。

そこで、年金額を少しでも多くする措置として、夫に20年以上の厚生年金加入期間があり、大正15年4月2日から昭和41年4月1日までに生まれた妻には、「振替加算」が支給されます。

「振替加算」の額は、妻の生年月日に応じて異なります。また、妻が自分の「老齢基礎年金」を受給するようになると、夫に支給されていた「加給年金」は支給されなくなります。

Q 私は18歳のときにケガで障害基礎年金を受給しています。現在は学生ですが、就職して取

安心して暮らし続けるために……住み慣れた住宅の改造

長年住み慣れた家での生活は、元氣なときにはあまり不自由を感じません。

しかし、病氣や障害、高齢による神経のマヒ、筋力の低下、バランス感覚や視力の衰退などから、住み慣れた家の中でさえ不便を感じる場合があります。



原田 環さん (65歳) 役場保健婦

困ったときは家族に手伝ってもらえばよいのですが、介護する側が

住宅改造の内容

- ① 玄関に車椅子が入れるよう、スロップを取り付ける。
- ② 敷居をはすす。
- ③ トイレは車椅子が入れるようにし、壁面に座り換える時間にかまるとすすりをつける。
- ④ 風呂は入口の段差をなくし、手すりや浴槽に入るための腰掛けをつける。
- ⑤ 洗面所は、洗面台の下に車椅子が入れるようにする……など。

こうして、Aさんの身体に合った改善の提案がされ住宅が改造された後、Aさんは安心して退院することができました。

住宅の見直しを

高齢により体力が低下した場合住宅の見直しも大切です。

しかし、高齢者の場合は徐々に体力が低下するため、住み慣れた住宅が身体に合わなくなつたことに気がつくにくいものです。

「外出・入浴の回数が減つた。マット・敷居などの段差につまづく。何かにつかまって歩いてしまう。」など、これらの傾向があれば要注意です。

転倒による骨折などの事故が起こる前に「住まい」を見直してみましよう。

また、高齢者や障害者を持つ方だけでなく、子供から大人まで毎日安心して快適に過ごせる「住まいづくり」を考えてみませんか。

こんな場合は相談を

- (1) トイレや廊下に手すりをつけたい。
- (2) 車椅子なので、玄関や敷居の段差が昇り降りできない。
- (3) 高齢夫婦2人きりなので、段差が高く感じるなど今の家に住み続けるから不安。
- (4) 病院から退院するが、家に手すりの取り付けなどをしないと日常生活に支障がある。
- (5) 家族の介護負担が大きいなど。

専門チームが、あなたに合った住宅改造のアドバイスをします。

■相談先 在宅介護支援センター(☎55152) または福祉保育課高齢者サービス係(☎333024)の窓口へ。

健康と相談

マタニティスクール

テーマ 妊娠中を健康に受け 7月27日火

受付 12時30分～13時

会場 母子健康センター(緑町)

乳幼児健診

対象者には個別通知します。

【4カ月・10カ月児健診】

とき 7月5日(月)

受付 13時30分～14時30分

会場 母子健康センター(緑町)

【3歳児健診】

とき 7月2日(金)

受付 13時30分～14時30分

会場 保健所支所(緑町)

予防接種

個別接種

【DPT】

対象 3カ月～90カ月未満

【DT】

対象 小学校6年生

【麻しん】

対象 1歳～90カ月未満

【風しん】

対象 1歳～90カ月未満と中学生

(MMRVワクチン接種済み者、風しんにかかった方を除く)

予防接種実施の医療機関

- 要予約の小川通診療所
- 近藤医院
- さわきき医院
- スウェーデン通り内科循環

器科クリニック

● 当別フエミクリニック ● 太美中央病院 ● 堀江病院

■予約不要の医療機関

【とうべつ内科クリニック】

● DPT 11月13日(木) 13時30分～16時30分

● 麻しん 2月13日(木) 13時30分～15時

● DT 2月26日(木) 15時～16時30分

● 風しん 4月16日(日) 13時30分～16時30分

集団接種

【ツバ BCG】

対象 3カ月～48カ月未満児

とき 7月6日(火)

受付 13時～13時30分

会場 母子健康センター(緑町)

健康相談

4月から会場が変わりました。保健婦や栄養士に、健康に関することを相談ください。

とき 祝日を除く毎週水曜日

時間 9時30分～11時30分

会場 福祉センター(白樺町)

基本健康診査

対象 無料で40歳以上、年一回

検診機関 町内の医療機関

とき 診察日の9時～12時

検査内容 血圧・心電図・尿検査・血液検査など

申込 事前に☎332127、または住民課保健衛生係(☎332503)へ。

リハビリ教室

対象 脳卒中などにより心身機能が低下している方。

内容 効果的な訓練やレクリエーションを指導。

とき 7月14日(水)

10時30分～14時30分

会場 町内の戸外レクリエーション

申込 役場保健衛生係(☎332503)

介護者のつどい

対象 家族で介護している方や介護について学びたい方。

内容 言語療法士をアドバイザーに、「話せない、通じないもどかしさ」から理解し合えるコミュニケーションを学びます。

とき 7月28日(水)

13時30分～15時30分

会場 コミセン(太美町)

申込 役場保健衛生係(☎332503)

当別断酒会

「お酒」で悩んでいる方と家族の方は一度おいでください。

とき 7月19日・8月2日(月)

18時30分～20時30分

会場 詳細 保健所支所(緑町・☎332141)

お知らせ

タウン インフォメーション
~Town Information~

役場 (代表 ☎3~2330 8時45分~17時15分)
役場大美出張所 (☎6~3190 9時15分~16時45分)
町政要望受信専用ファックス (☎5~5555)



親子 あそびのひろば

より楽しく親子で遊びたい。よその子とも遊ばせたい。お母さんは、「あそびのひろば」に参加し、遊びの楽しさを体験してみませんか。

- ▼対象 1歳半から3歳までの子どもと母
- ▼会場 本町地区Ⅱ西保育所 西部地区Ⅱ西当別保育所 本町地区(2回開催) ①8月24日、10月19日(全8回) ②11月2日、12月21日(全7回)

- ①②ともに毎週火曜日、10時~11時30分。
- ▼西部地区(2回開催) ①8月23日、10月18日(全8回) ②11月15日、12月10日(全7回)
- ①②ともに毎週月曜日(11月24日のみ水曜日、10時~11時30分)
- ▼募集人数(以下、各会場共通) ①②ともに親子15組ずつ(多数の場合は抽選)
- ▼参加料 保険料800円程度
- ▼申込期間 ①は7月15日から22日まで。 ②は10月1日から7日まで。
- ◎申込・詳細 本町地区は西保育所(☎252329)、西部地区は西当別保育所(☎6523353)へ。

福祉 子育てに関する相談 改善センターで

「巡回児童相談」は、子育てに関する相談窓口です。お子さんのよりよい成長のため利用ください。

- ▼相談内容 しつけ・言葉の発達・精神発達などのあらゆる相談。
- ▼日時 7月27日火、10時~16時
- ▼場所 改善センター(白樺町)
- ▼相談機関 中央児童相談所
- ▼申込期限 7月中旬
- ▼その他 (1)相談人数に制限があります。(2)事情は考慮されますが、相談時

- 間は授業中になることも有り得ます。
- ▼申込・詳細 福祉保育課児童係(☎333024)
- ▼募集していただきます 海外研修参加者 ~7・30
- 町は、国際理解やヨーロッパ諸国の知識を高めていただくため、海外研修の参加者を募集しています。
- ▼応募資格 20歳以上40歳未満の町民(学生を除く)
- ▼募集人数 2名
- ▼研修先 オランダ・イギリスなどヨーロッパ4カ国。
- ▼期間 10月6日~10月17日
- ▼実費 バスポート取得費など(旅費など42万円千円は町が負担)
- ▼申込期限 7月30日(金)
- ▼申込・詳細 公民館(末広・☎352511)

経営 利用ください

町は、中小企業経営者の事業経営向上のための融資制度を設けています。

- ▼融資条件 ①北海道信用保証協会の対象業種で、町内に事業所を有し、同一事業を引き続き一年以上営んでいる町税完納者。 ②資本金1千万円以下、または常時雇用従業員が100名以下の会社



SUNキッズ フェスティバル
7月18日(日)開催

- ▼会場 白樺公園(丁R当別駅北側)
- ▼時間 10時~15時40分
- ▼主な催し ⑩チームが出場の「YOSA KOIソラン踊り」 (10時~11時) 弥生の「仲通り商店街」をパレード、14時~白樺公園
- 野外演奏会(1時15分)、当別中学校吹奏楽部

- 保育所・幼稚園児の綱引き(1時50分)
- 地元ロックバンド演奏会(12時15分)
- 餅まき(15時40分)
- 切り花・鉢花コーナー、菓子・名産品販売、飲食コーナー、フリーマーケットなど(10時)
- ▼参加者募集 大組とび(小学生対象でチーム15名・丸太きり(チーム3名・長ぐつ飛ばし(女性のみ。詳しくは商工会(☎352447)へ。

貸付区分	限度額(1企業)	貸付期間	利率(7月現在)
短期資金	50万円	1年以内	1.975%
長期資金	200万円	3年以内(大型店対策資金3カ月以内)	2.175%
大対策資金	100万円		
運転資金	300万円	5年以内(据置き6カ月以内)	
設備資金	500万円		

地域振興券 申請と引き換えは早目に

年金や福祉関係手当などを受給されている方、および65歳以上の方(一部、市町村民税の非課税要件があります)には、役場から地域振興券の「交付申請書」を郵送していただきます。

- ▼未提出の方は、早めに申請を済ませてください。
- ▼振興券の引換場所・詳細 役場商工労働課光課(2階・☎353129)

調査 アンケート調査に協力を

町は、子供達が健やかに育つことができるまちづくりを推進するため、「(仮称)当別町エンゼルプラン」を策定しました。

そこで、町の施策や子育てに対する皆さんの意見・要望を同プランに反映させるため、町民意向調

査(アンケート調査)を実施します。なお、調査は保育所・幼稚園・小学校を通じて、または郵送により依頼します。お手数ですが、調査の主旨をご理解いただき協力くださるようお願いいたします。

募集 高校生を募集

町社会福祉協議会では、老人ホーム入所者とのふれ合いや支え合いの大切さを体験していただくため、福祉施設での宿泊研修を実施します。

- ▼対象・定員 高校生5名(定員になり次第締切り)
- ▼日程 8月2日(月)~4日(水)
- ▼研修先 特別養護老人ホーム当別長寿園(大美町)

募集 道政モニター

道では、道政に対する意見や要望などを聴き、よりよい北海道づくりの参考にさせていただくため、モニターを募集します。

- ▼応募資格 満20歳以上(9月1日現在)の道民で、道政に関心を持ち道の行政施策に積極的に意見や要望を寄せていただける方。また、委嘱期間中モニターの仕事を続けられる方。
- ただし、常勤の公務員と地方公共団体の議会議員は除きます。
- ▼委嘱期間 委嘱日9月1日(予定)から13年3月31日まで。
- ▼募集期間 7月21日~8月5日
- ▼詳細 応募方法など、詳しくは石狩支庁総務部総務課広報渉外係(☎011523154111・内線34215)へ。

募集 仲間を募集します

「氣功」は老若男女を問わず、体力に自信のない人や身体が硬い方でも無理なくできます。

- ▼日時 7月10日(土) 13時~14時
- ▼場所 改善センター(白樺町)
- ▼曲目 ふるさと・みちづれ・悲しい酒・風雪流れ旅など約10曲
- ▼入場料 無料
- ▼その他 終了後は、琴を試していただけます。
- ▼連絡先・詳細 山田(☎35181)

募集 オーナー募集

町北海道森林整備公社では、「分取育林」のオーナーを募集しています。

- ▼分取育林は森林の育成費用の一部を負担し、将来、林木の販売収益を費用負担者・森林地所有者・同公社で分け合う制度です。
- ▼林木所在地 青山奥
- ▼樹種・林齢 トドマツ(37年)
- ▼面積 約5ヘクタール
- ▼林地所有者 岩見沢道有林管理センター
- ▼契約期間 24年
- ▼募集口数 41口(一口当り20万円・税別)
- ▼募集期限 7月末日
- ▼申込・詳細 同公社(札幌市中央区南1条西6丁目・☎01152815424)

催事 開きます

町内の交通事故発生状況 (5月対比・概数)

	平成11年	平成10年	増減数
発生件数	68	54	+14
死者数	0	1	-1
傷者数	92	75	+17



信 機

シートベルトの着用 北海道では7月30日まで、「シートベルト着用推進キャンペーン」を実施します。シートベルトの着用は、昭和61年1月に法の一部改正により義務付けられました。当初は100%に近い着用率でしたが、最近の調査では約70%まで低下していることが分かりました。

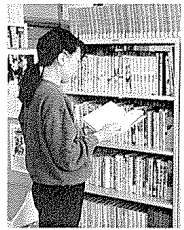
特に、四輪車の乗車中に事故で亡くなった方の約60%は、シートベルトを着用しておらず、その内約30%の方は着用していれば助かっていたそうです。同キャンペーン期間中の指導・取り締りは、警察本部が徹底して実施していますが、当別町でも北海道と連携し、広報活動や着用の呼びかけを行っています。シートベルトは面倒がらずに必ず着用し、自分自身で自分の身体を守りましょう。また、乳幼児は「チャイルドシート」に着座させましょう。

町内の交通事故発生状況 (5月対比・概数)

	平成11年	平成10年	増減数
発生件数	68	54	+14
死者数	0	1	-1
傷者数	92	75	+17

公民館・コミセン図書室 便利な利用法

本の貸し出し
●1人3冊まで。貸し出し期間は2週間。



本を借りる
●借りるときは「図書室利用カード」を提示していただきます。

カードは、各図書室で発行しており、どちらの図書室でも利用できます。
●公民館図書室の本をコミセン図書室で、また、コミセン図書室の本を公民館図書室で取り寄せることができます。

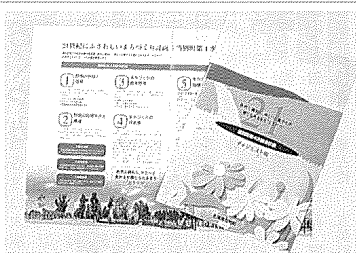
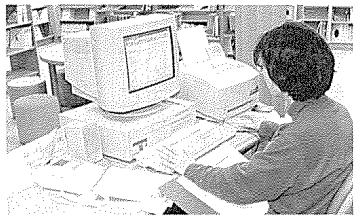
本の返却
●返却は、公民館・西当別コミセン図書室のどちらでも、都合のよい方に返却できます。

本が“貸し出し中”のとき
●備え付けの「予約申込書」を提出ください。本が返却され次第、連絡します。

読みたい本がないとき
●備え付けの「買ってほしい本の申込書」で要望を受けています。
●札幌市中央図書館・道立図書館へ照会し、取り寄せてきます。

本に関することは、気軽に各図書室へ相談を詳細

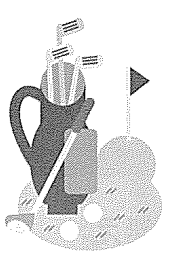
●公民館図書室 (☎3-2511)、またはコミセン図書室 (☎6-3300) へ。



参加してください
当別町ゴルフ大会
7・25

今年で22回目を迎える「当別町ゴルフ大会」を開催します。愛好者は誘い合って申し込みください。

▼対象 町民と町内通勤・通学者
▼定員 200名(50組程度)
▼日時 7月25日(日)、11時30分スタート
▼会場 グリーンヒルCC
▼競技方法 18ホールストロークプレー(Wペリア・ハンデ戦)



申込期限 7月12日(月)
▼参加料 3,000円(景品、懇親会費含む)
▼プレー代 自己精算(ビジター料は10,000円)
▼申込・詳細 参加料を添え町商工会(錦町、グリーンヒルCC、田西会館(弥生)、小島商店(太美町)、当別ゴルフパーク練習場(獅子内)へ。
▼資格 防衛隊に受検してみませんか? 狩猟免許資格試験
キツネなどによる農作物被害や小家畜に危害が発生しています。町は「猟友会」に依頼し駆除していますが、特定区域や個々の対応は困難です。防衛対策のため、狩猟免許資格を取得してみませんか?
▼資格の種類

交通安全 始まりです
夏の交通安全運動
町は交通事故防止のため、7月21日から10日間、「スピードダウン」などの文字が書かれた黄色の旗で安全運転を呼びかける「旗の波作戦」などの街頭啓発を実施し

(1)甲(網・わな)
(2)乙(空気銃、圧縮ガスを除く銃器)
(3)丙(空気銃、圧縮ガス銃)
▼講習日時 7月18日・8月8日、いずれも9時~17時
▼申込期限 各講習日の3日前
▼受講料 5,000円
▼試験日 7月22日・8月19日
▼試験会場 札幌市
▼実施主体 北海道猟友会
▼申込・詳細 農林課林政係(☎3-3091)

水道 貴重な水
節水にご協力を
町の水道は当別川を水源に、安全性の確保と安定供給に努めながら各家庭に供給しています。近年は人口の増加などにより給水量が増加し、特に春から夏にかけては一層増加します。しかし、「水」は限りある資源

要約版を配布しました
4月からスタートの
第4次総合計画
「当別町第4次総合計画」は、人口の増加や少子・高齢化、国際化、情報化など、社会・経済情勢の急速な変化を長期的に見通し、来るべき21世紀初頭のまちづくりの指針や施策の方向を定めた当別町の最上位の計画で、平成20年度までの10年間の計画です。

受診ください
ボランテアについての調査
町教育委員会では、専門講師を招きボランテア活動を通じた地域福祉のあり方を考える講演会「ゆとりつちセミナー」を開きます。ボランテアに興味のある方などは是非受講ください。
▼日時 7月15日(木) 19時~20時



催事 太美駅前広場で開催
ふれあい夏まつり
7・31
太美地区の7町内会では、各町内会の連携を密にし会員相互の親睦を図るため、「第2回ふれあい夏まつり」を合同で開催します。

その他 発売は7月19日から
サマージャンボ宝くじ
サマージャンボ宝くじ(市町村振興宝くじ)が発売されます。今年度は、1等と前後賞を合わせた賞金額が3億円に引き上げられました。この収益金は、市町村の住みよい街づくりに使われます。
▼発売期間 7月19日(月)~8月6日(金)
▼抽選日 8月18日(水)
▼詳細 北海道市町村振興協会(☎011-232-0281)

保健 受診ください
がん検診と巡回ドック
健康状態は、定期的な検診で確認できます。病気の早期発見・早期治療や健康保持のためにも是非受診ください。
①がん検診
②会場と日程
③西当別コミセン(太美町) 8月25日(水)・26日(木)
④改善センター(白樺町) 8月27日(金)・31日(火)、9月1日(水)・2日(木)・3日(金)
▼受付 6時30分~8時30分
▼申込期限 8月6日(金)
▼申込・詳細 専用電話(☎3-2127)、または住民課保健衛生係(☎3-2503)へ。

7月29日(木)
②改善センター(白樺町) 7月30日(金)、8月1日(日)
▼受付 6時30分~8時
▼申込期限 7月9日(金)
巡回ドック
▼会場と日程
①西当別コミセン(太美町) 8月25日(水)・26日(木)
②改善センター(白樺町) 8月27日(金)・31日(火)、9月1日(水)・2日(木)・3日(金)
▼受付 6時30分~8時30分
▼申込期限 8月6日(金)
▼申込・詳細 専用電話(☎3-2127)、または住民課保健衛生係(☎3-2503)へ。

検診名	対象	内容(料金)
がん検診	胃がん	35歳以上 胃バリウム検査(1,000円)
	肺がん	16歳以上 胸部レントゲン検査(無料)
	大腸がん	40歳以上 便の潜血検査(500円)
巡回ドック	「基本健康診査」とがん検診がセットで受けられます	40歳~64歳 基本健康診査(血圧測定、尿検査、血液検査、心電図などで無料)と胃・肺・大腸がん検診。

スタンプを集めて応募ください

275会ポイントラリーとぐるっと暑寒スタンプラリー'99					
対象地区	<table border="1"> <tr> <td>国道275号線ポイントラリー</td> <td>ぐるっと暑寒スタンプラリー'99</td> </tr> <tr> <td>当別・新十津川・浦臼・月形町</td> <td>暑寒山麓地域の石狩市・当別町など13市町村</td> </tr> </table>	国道275号線ポイントラリー	ぐるっと暑寒スタンプラリー'99	当別・新十津川・浦臼・月形町	暑寒山麓地域の石狩市・当別町など13市町村
国道275号線ポイントラリー	ぐるっと暑寒スタンプラリー'99				
当別・新十津川・浦臼・月形町	暑寒山麓地域の石狩市・当別町など13市町村				
応募方法	<table border="1"> <tr> <td>応募用紙は商工会(錦町)ふとみ温泉(太美町)伊達記念館(元町)・道民の森(神居尻地区内)の総合案内所にあります。応募用紙の指示に従い4町内の観光施設・イベント会場などでスタンプを押印し応募ください。</td> <td>応募用紙は、財スウェーデン交流センター(スウェーデンヒルズ)と伊達記念館(元町)にあります。応募用紙の指示に従い、10市町村内の観光施設などでスタンプを押印し応募ください。</td> </tr> </table>	応募用紙は商工会(錦町)ふとみ温泉(太美町)伊達記念館(元町)・道民の森(神居尻地区内)の総合案内所にあります。応募用紙の指示に従い4町内の観光施設・イベント会場などでスタンプを押印し応募ください。	応募用紙は、財スウェーデン交流センター(スウェーデンヒルズ)と伊達記念館(元町)にあります。応募用紙の指示に従い、10市町村内の観光施設などでスタンプを押印し応募ください。		
応募用紙は商工会(錦町)ふとみ温泉(太美町)伊達記念館(元町)・道民の森(神居尻地区内)の総合案内所にあります。応募用紙の指示に従い4町内の観光施設・イベント会場などでスタンプを押印し応募ください。	応募用紙は、財スウェーデン交流センター(スウェーデンヒルズ)と伊達記念館(元町)にあります。応募用紙の指示に従い、10市町村内の観光施設などでスタンプを押印し応募ください。				
応募期限	<table border="1"> <tr> <td>9月30日(当日消印有効)</td> <td>10月31日(当日消印有効)</td> </tr> </table>	9月30日(当日消印有効)	10月31日(当日消印有効)		
9月30日(当日消印有効)	10月31日(当日消印有効)				
賞品	<table border="1"> <tr> <td>抽選で温泉入浴券、または4町の特産品。</td> <td>抽選で13市町村の特産品、またはオリジナルテレカ。</td> </tr> </table>	抽選で温泉入浴券、または4町の特産品。	抽選で13市町村の特産品、またはオリジナルテレカ。		
抽選で温泉入浴券、または4町の特産品。	抽選で13市町村の特産品、またはオリジナルテレカ。				
当選発表	<table border="1"> <tr> <td>発送により通知 (11月予定)</td> <td>発送により通知 (12月予定)</td> </tr> </table>	発送により通知 (11月予定)	発送により通知 (12月予定)		
発送により通知 (11月予定)	発送により通知 (12月予定)				
主催・詳細	<table border="1"> <tr> <td>275(つなごう)会(浦臼商工会内) ☎0125-67-3311</td> <td>ぐるっと暑寒スタンプラリー'99事務局(雨竜町役場企画財政課) ☎0125-77-2211</td> </tr> </table>	275(つなごう)会(浦臼商工会内) ☎0125-67-3311	ぐるっと暑寒スタンプラリー'99事務局(雨竜町役場企画財政課) ☎0125-77-2211		
275(つなごう)会(浦臼商工会内) ☎0125-67-3311	ぐるっと暑寒スタンプラリー'99事務局(雨竜町役場企画財政課) ☎0125-77-2211				



みんなの ひろば

**道民の森で1,000人が植樹
第50回北海道植樹祭**

道民の森、神居尻地区で6月13日、「第50回北海道植樹祭」が開かれ、約1,000人が植樹に参加しました。植樹は同地区内「記念の森」付近の0.4ヘクタールで行われ、アカエゾマツ、ナナカマドなどの幼木約1,000本が丁寧に植えられました。

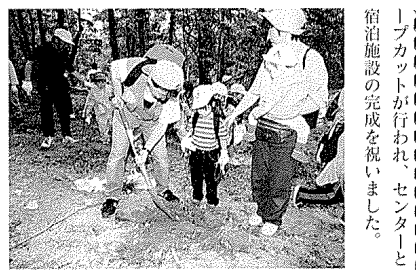
午後からは当別高校と当別中学校などによるコンサート「森の音楽会」が野外ステージで行われ、「オブラディ・オブラダ」など馴染みのある曲が演奏されました。

このほか、今年同地区内に完成した「森林学習センター」前では、堀知事・伊達町長ら9人によりテ

**20品種、40鉢を展示
当別郵便局内で盆栽展**

当別町盆栽会（三浦孝一会長・10名）主催の盆栽展が6月7日から3日間、当別郵便局内の「ふれあい広場」で開かれました。

同展は、毎年1回開催しているもので今年で21回目。



1ブカットが行われ、センターと宿泊施設の完成を祝いました。



作品はいずれも7人の会員が手塩にかけた力作ばかりで、さつきツツジ、松、もみじ、山野草など、老木の風格を漂わせた盆栽は、朱色のさつきの幹をくねくねと曲げた「模倣木」、薄紫色のツツジの幹を斜めにした「斜幹」、1株のカラ松に数本の幹を仕立てた「株立ち」などで、局を訪れた人々の目を楽しませていました。

スウェーデン 喫茶室



こんにちは。今回は指示語や曜日などを使ったスウェーデン語のほか、コンビニエンス・ストアの弁当を通じてスウェーデンと日本の男性の料理に対する認識の違いを紹介します。

スウェーデン語と
スウェーデンの紹介
Part4

疑問と答え

これは何ですか？
 Vad är det här?
 (ヴァー エー デー ハール)
 スウェーデン製の花瓶です。Det är en svensk vas.
 (デー エー エン スウェンスク ヴァース)
 いくらですか？
 Hur mycket kostar den?
 (ヒュール ミュッケ コスタル デン)
 5,000円です。Den kostar fem tusen yen.
 (デン コスタル フェム テューセン イェン)
 300クローナです。Den kostar trehundra kronor.
 (デン コスタル トレーフンドラ クローノル)
 あなたの休日はいつですか？ När har du ledigt?
 (ナール ハール デュー レーディット)
 水曜日と日曜日です。På onsdagar och söndagar.
 (ポー オンスターガル オック センダーガル)

単語

det här (これ) vas (花瓶)
 svensk (スウェーデンの) yen (円)
 kostar (kosta (金がかかる) の現在形)
 tusen (千) trehundra (300)
 kronor (krona (クローナ) の複数形)
 ledigt (ledig (自由な) の変化形)
 har (ha (英語のhave) の現在形)
 på (～に (英語のon)) och (～と)

曜日

月曜日～mandag (マンダー)
 火曜日～tisdag (ティースター)
 水曜日～onsdag (ウンスター)
 木曜日～torsdag (トウシュダー)
 金曜日～fredag (フレダー)
 土曜日～lördag (レーダー)
 日曜日～söndag (センダー)

en/ett は英語のaです。den と det は英語のit や the など複数の意味をもちます。英語のit として使う場合の det は、指示する名詞が男性・中性かわからない疑問文 (本文1行目に記載) などに使ったり、その疑問文の答えとなる主語などに使います。また、英語のthe として使う場合、den は其性の単数名詞に、det は中性の単数名詞に付きます。なお、ledig などの形容詞は付属する名詞などにより変化します。

コンビニ弁当

日本の単身のサラリーマンには、コンビニエンス・ストアで買った弁当で夕食を済ませる方が多くいます。しかし、スウェーデンにはコンビニがありません。あっても1個買えば1食分が賅える弁当を揃えているコンビニは全くないため、弁当を夕食にすることもありません。

日本で聞く会話の中で、男性の単身者に「自炊してるの？」という質問をする方がいますが、私にとっては

「自分で服が着れるの？」と同じくらいおかしい質問に聞こえてしまいます。

ちなみに、スウェーデンの単身の社会人は、忙しいときなどに外食をする以外に、男女関係なく自分で料理を作ります。また、平日は母親が料理し、週末には父親が料理をする家庭が多いんです。

コンビニ弁当ばかりの方、自分で料理をしてみるのも楽しいですよ。

出生とおくやみ

5月16日～6月15日届出分

おめでとう おめでとす ごぞいませす

氏名	父	母	住所
野瀬 研人	野 茂幸	明美	栄町
大友 沙有	友 空	勝美	西町
佐々木 光輝	佐 光直	仁美	太美町
奥村 諒一	奥 勇二	道子	太美町
宮中 雄輝	宮 秀夫	祐子	当別太
伊藤 謙汰	伊 裕剛	望美	春日町
新谷 亜美	新 裕樹	梨花	下川町
高松 咲月	高 直樹	知明	栄町
阿部 杏奈	阿 英樹	琴代	当別太
佐々木 大尊	佐 長夫	佳子	樺戸町
古谷 友郁	古 章浩	直美	中小屋
早川 天崇	早 忠重	真弓	園生
熊谷 祥太郎	熊 宜樹	由香	春日町
浅野 遥	浅 政輝	由香	上美町
長居 叶和子	長 伸介	佳子	太美町

「コンビニエンス・ストア」の発行部局を募集 「おめり・ファミリマート」

元NHKの歌のお姉さんとして知られる森祐理さんを招いてファミリーコンサートを計画中です。

一緒に、家族で楽しめるコンサートを開きましょう。

申込・詳細 木田 (03-1273) 8月27日18時30分予定
場所 改善センター(白樺町)

おくやみ 申し上げます

氏名	年齢	世帯主	住所
菅原 正治	81	本人	茂平沢
高橋 さよ	83	本人	蔵野
菅村 喜久子	76	本人	蔵野
谷保 茂一	88	本人	東町
今野 勇三	86	本人	西町
新野 勇	71	本人	下川町
藤山 ミキ子	82	本人	高岡
杉本 輝枝	81	本人	太美町
前内 ナツ	77	本人	高岡
田羽 廣	79	本人	北栄町
石丸 昌孝	80	本人	末広
齋藤 ハナ	83	本人	青山奥
野呂 丈夫	81	本人	白樺町
井上 はじめ	86	本人	太美町

町の指定店を追加 「給水装置工事」事業者

▼中立工業(札幌市西区西町南12丁目5番13号・011-5661-5666)
 ▼株式会社設備(札幌市白石区菊水町1条1丁目46番地2・011-811-8118)

寄付 ありがとう ございました

☆町文化センター建設基金へ
 ▲川上在代子さん(札幌市、細野明美さん(留萌市)から10万円
 ☆町立看護老人ホーム長寿園へ
 ▼片倉ハナさん(太美町)から冷蔵庫2台、カラテレビ・ビデオデッキ各1台
 ☆町社会福祉協議会へ
 ▼佐藤進一さん(金沢)から5万円

自衛官募集(詳細)江別募集事務所011-3833895

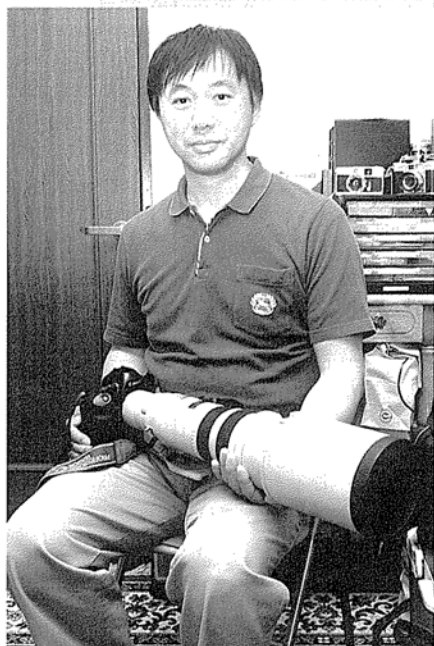
募集内容	応募資格	受付	試験日
一般要員補正	18歳以上23歳まで	8月2日 9月10日	1次 9月18日 2次 10月6日
2等陸士	18歳以上26歳まで	8月2日 9月10日	1次 9月18日 2次 10月6日
海空士	男子	随時	9月27日
自衛隊生徒	中卒(見込み者含む) 男子	随時	9月27日

内科 急病当番医

7月	8月
1 と	1 堀
2 堀	2 近
3 太	3 さ
4 勤	4 堀
5 堀	5 堀
6 近	6 堀
7 さ	7 と
8 堀	8 堀
9 堀	9 勤
10 と	10 堀
11 堀	11 近
12 太	12 さ
13 勤	13 堀
14 堀	14 堀
15 近	15 近
16 さ	16 堀
17 堀	17 堀
18 堀	18 勤
19 堀	19 太
20 堀	20 堀
21 太	21 堀
22 勤	22 堀
23 堀	23 太
24 近	24 堀
25 さ	25 勤
26 堀	26 太
27 堀	27 堀
28 堀	28 堀
29 と	29 太
30 太	30 勤

平日 19時～7時
土曜 14時～17時
日曜 9時～17時

協 医 協 (03-3010 錦町)
 近 藤 院 (03-2021 園生)
 さ わ ぎ 医 院 (03-2055 北栄町)
 と う づ 崎 クリニック (02-1313 園生)
 太 美 中 央 医 院 (03-2332 太美町)
 堀 江 病 院 (02-3111 樺戸町)



やまだ としかず
山田 智一さん (42歳)
 キタキツネやシマリス、タンチョウツルやオジ口鷺など、道内の野生動物を撮り続ける動物写真家。昨年8月に栄町の新興住宅団地=ブロードタウンに転入。岩内町出身。

現在を生きる

編集後記



■先日、私は町内チームの員として、初めて「よきこいソーラン祭り」に出場しました。前から2番目の位置で踊ることになり、若干ブレッツシャーを感じていましたが、最初に踊った「1番街」会場で多少緊張感はゆるみ、2会場目の「北・大通り」会場では気合い十分で踊り始めたんです。ところが、次にゆるんだのは、きつく縛ったはずの腰ヒモ。しまいはとうとうスボンが……。

スルッ……
 ちなみに、そういう時に限って、踊っていた会場では、洋ちゃんでおなじみのアナウンサーがいる某テレビ局が生中継していました。「こんなはずではなかったのに……」
 ■「食中毒」が心配される季節です。トイレ後・調理前には必ず手を洗うことや、食材は表面のみならず中まで十分加熱することなどを徹底し、家庭から「食中毒」を防ぎましょう。

「キツネの場合は、先ず100メートルくらい離れた場所で留まり、時間をかけて自分の存在を無視させる。次は少しずつ巣に近付き、自分の匂いや機材に慣れさせる。野生動物は、人間の存在を無視したときに初めてありのままの姿を見せてくれるんです。撮影はそれから……。」と話す山田智一さん。

山田さんは撮影歴15年の動物写真家。道東や道央を中心に、白い息を吐きながら厳冬の阿寒町・鶴居村に舞うタンチョウツルや、新緑の中で愛らしく戯れる子キツネ、羅臼の山々で獲物を狙う精悍なオジロ鷺、エゾ鹿やシマリス・カワセミなどの一瞬の姿を撮り続けます。

少年時代から、動画には無い「瞬間の美」に興味を抱いた山田さんは、高校では写真部に入部。「写真関係の仕事に就きたい」と、卒業後は東京写真大学に学び、カラー製版専門の会社や写真スタジオに8年間勤めたものの、昭和59年

にプロのカメラマンとして独立しました。

山田さんは「北海道は野生動物の種類や団体数は多いのですが、いつでも撮影できる訳ではないんです。特にキタキツネは、その年によって生息数が多かったり少なかったりして、チャンスに巡り合わない年もあるんです。」と話し

ます。可愛い小さきや兄弟の無邪気な戯れ。親子の情愛を余すところ無く見せてくれるキタキツネは、山田さんが10数年來狙っている被写体の一つ。「子キツネを伴った親子の撮影は、6月ごろがチャンスなんですが、今年はいつもの場所に営業していないため断念しました。」と悔しそうに話します。

一年間の約3分の1は四輪駆動車に寝泊まりする山田さんですが、「満足できる写真はなかなか撮れないもんです。」と、意図した表情や動きをフィルムに収めることの難しさを語ります。

人口と世帯数(6月1日)

人口	20,793 (+14)
男	10,264 (+14)
女	10,529 (0)
世帯数	7,585 (+10)

広報とうべつ 通刊550号

発行 北海道当別町

編集 企画部企画課